



# Preparados. Listos. ¡A VOTAR!

## Una Guía para los Votantes para las Elecciones Especiales del 4 de noviembre de 2025

La Secretaria del Condado de Clackamas y la Oficina Electoral llevan a cabo elecciones federales, estatales, y locales para todos los votantes que viven en el Condado de Clackamas. Se celebrarán elecciones especiales el 4 de noviembre de 2025. **Estas no son elecciones en todo el condado.** El lugar donde vive determina lo que se incluye en su boleta electoral. Si es un(a) votante registrado(a) en las ciudades de Gladstone, Happy Valley, o Portland; el Distrito Contra Incendios de Sandy; o los distritos escolares de Lake Oswego, Oregon Trail o West Linn – Wilsonville debe esperar una boleta electoral en el correo postal.

*Le invitamos a que se prepare, esté listo(a), ¡Y VOTE!*

### **Regístrese para votar o actualice su información de registro de votante**

#### **Cumplimiento de los requisitos para ser un(a) votante en Oregon:**

Usted puede registrarse para votar si es un(a) residente de Oregon, un(a) ciudadano(a) de los Estados Unidos, y si tiene al menos 16 años de edad. Recibirá su primera boleta electoral por correo cuando tenga al menos 18 años de edad.

#### **Regístrese para votar: La Fecha Límite para el Registro de Votante es el 14 de octubre de 2025.**

- **Regístrese para votar en línea** en el sitio web del Secretario de Estado de Oregon [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov). Para registrarse en línea debe tener una licencia de conducir o una tarjeta de identificación de Oregon. La fecha límite para registrarse para votar en línea es el 14 de octubre de 2025 a las 11:59 p.m.
- **Llene una Tarjeta de papel de Registro de Votante de Oregon** para registrarse para votar. Puede obtener una tarjeta de papel en la oficina Electoral del Condado de Clackamas, su biblioteca pública, la oficina del Departamento de Vehículos Motorizados (Department of Motor Vehicles (DMV, por sus siglas en inglés), o la oficina de correos. Su formulario impreso debe devolverse a la oficina electoral o enviarse por correo postal con un matasellos de antes del 14 de octubre. La Oficina Electoral del

Condado de Clackamas estará abierta hasta las 7 p.m. en la Fecha Límite para el Registro de Votante, el 14 de octubre de 2025.

Comuníquese con la Oficina Electoral del Condado de Clackamas para recibir asistencia con su registro de votante.

## **¡Inscríbese en Rastree Su Boleta Electoral!**

Confíe en que su voto cuenta con un seguimiento sencillo y seguro de las boletas electorales enviadas por correo postal. Sepa en qué punto del proceso de votación se encuentra su boleta electoral – desde que se envía por correo postal hasta que se acepta.

Como votante del Condado de Clackamas, puede inscribirse para recibir alertas por mensaje de texto, teléfono, o correo electrónico. Sepa cuándo se le enviará por correo su boleta electoral. Después de votar y devolver su boleta electoral, se le avisará cuando esta se haya aceptado para el conteo de votos. Su voto permanecerá anónimo y confidencial.

Inscríbese en línea en Rastree su Boleta Electoral en [clackamas.us/elections/track-your-ballot](https://clackamas.us/elections/track-your-ballot). Este servicio es gratuito para el votante.

## **Cómo obtener su boleta electoral**

La Oficina Electoral del Condado de Clackamas enviará las boletas electorales por correo postal a todos los votantes aptos a partir del miércoles 15 de octubre. Si no recibe su boleta electoral antes del 22 de octubre, comuníquese con la Oficina Electoral del Condado de Clackamas para recibir asistencia.

Los votantes que estarán lejos de casa el Día de las Elecciones pueden solicitar una boleta para votantes en ausencia. Las boletas para votantes en ausencia se pueden enviar por correo a su domicilio temporal o recogerse en la oficina electoral a partir del 22 de septiembre. Comuníquese con la Oficina Electoral del Condado de Clackamas para solicitar una boleta para votantes en ausencia.

## **¡Dos ubicaciones de servicio para los votantes a su disposición!**

La Oficina Electoral del Condado de Clackamas abrirá un centro de votación temporal dentro de la Biblioteca de Happy Valley a partir del 20 de octubre para los votantes que necesiten asistencia. El **Centro de Votación de Happy Valley** brinda una opción cercana para los votantes en Happy Valley, Sandy, Damascus y otras comunidades al noreste. Los votantes pueden elegir la mejor ubicación para ellos.

Cada ubicación de servicio para los votantes cuenta con oficiales electorales jurados. En el centro de votación los ciudadanos pueden reemplazar una boleta electoral perdida o estropeada, actualizar la información del registro de votante, obtener asistencia para la

votación en caso de que tengan una discapacidad, obtener asistencia para la votación en un idioma preferido, devolver su boleta electoral marcada con el voto, o votar en persona.

### **Centro de Votación de Happy Valley**

Dentro de la Biblioteca de Happy Valley  
13793 SE Sieben Park Way  
Happy Valley OR 97015  
ABIERTO del 20 de octubre – 4 de noviembre

### **Oficina Electoral del Condado de Clackamas**

Oregon City Red Soils Campus  
1710 Red Soils Ct., Suite 100  
Oregon City OR 97045  
ABIERTO todo el año

### **Horarios de ambas ubicaciones:**

Lunes – viernes, 8:30 a.m. – 5 p.m.

Sábado 1 de noviembre, 10 a.m. – 2 p.m.

Día de las Elecciones, martes 4 de noviembre, 7 a.m. – 8 p.m.

## **Veintidós Sitios Oficiales de Entrega de Boletas Electorales**

### **Dos formas de devolver su boleta electoral marcada con el voto – por correo o en un Sitio Oficial de Entrega de Boletas Electorales**

- Envíe por correo postal su boleta electoral marcada con el voto con un matasellos válido del Día de las Elecciones, 4 de noviembre de 2025, o de antes de esa fecha. ¡No necesita estampilla postal! Recomendamos devolver su boleta electoral directamente en un Sitio Oficial de Entrega de Boletas Electorales si vota después del viernes 31 de octubre.

Hay Sitios Oficiales de Entrega de Boletas Electorales las 24 horas repartidos por todo el condado. Puede depositar su boleta electoral en cualquiera de los Sitios Oficiales de Entrega de Boletas Electorales en el estado hasta las 8 p.m. del Día de las Elecciones, el 4 de noviembre de 2025. Encuentre su Sitio Oficial de Entrega de Boletas Electorales más cercano a continuación o en [clackamas.us/elections](https://clackamas.us/elections).

**Ubicaciones de los Sitios Oficiales de Entrega de Boletas Electorales:** Las ubicaciones marcadas con un asterisco\* cuentan con acceso para vehículos.

**Boring**

Banco del Condado de Clackamas\*  
28500 SE Highway 212

Edificio de Seguridad Pública de  
Milwaukie  
3200 SE Harrison St.

**Damascus**

Damascus Square\*  
19830-20000 SE Hwy 212

**NUEVA UBICACIÓN** Biblioteca de Oak  
Lodge / Centro Comunitario Concord\*  
3783 SE Concord Rd.

**Estacada**

Municipalidad (sede)  
de Estacada 475 SE Main St.

Biblioteca Pública de Estacada\*  
825 NW Wade St.

**Oregon City**

Oficina Electoral y de la Secretaria del  
Condado de Clackamas\*

1710 Red Soils Ct.

Colegio Comunitario de Clackamas–  
Oregon City\*

19600 Molalla Ave. (*Ubicado en la zona  
para dejar y recoger a los estudiantes,  
cerca de Orange Lot y la estación de  
autobús TriMet cerca de Rook Hall*)

**Gladstone**

Centro Cívico de Gladstone  
18505 Portland Ave.

Oregon City - Municipalidad (sede) \*  
625 Center St.

**Happy Valley**

Municipalidad (sede) de Happy Valley \*  
16000 SE Misty Dr.

Biblioteca de Happy Valley  
13793 SE Sieben Park Way

**Sandy**

Municipalidad (sede) de Sandy  
39250 Pioneer Blvd.

**Lake Oswego**

Municipalidad (sede) de Lake Oswego\*  
380 A Ave.

Biblioteca Pública de Sandy\*  
38980 Proctor Blvd.

Lake Oswego – Westlake Park\*  
14165 Bunick Dr.

**Welches**

Biblioteca Pública de Hoodland  
24525 E Welches Rd.

**Milwaukie / Oak Lodge**

Colegio Comunitario de Clackamas –  
Harmony Campus  
7738 SE Harmony Rd.

**West Linn**

Municipalidad (sede) de West Linn  
22500 Salamo Rd.

Municipalidad (sede) de Milwaukie  
10501 SE Main St.

Biblioteca Pública de West Linn  
1595 Burns St.

## **Wilsonville**

Municipalidad (sede) de Wilsonville\*  
29799 Town Center Loop E

### **Cuenta regresiva para las Elecciones Especiales del 4 de noviembre de 2025**

- 14 de octubre – Fecha Límite para Registro de Votantes. La Oficina Electoral del Condado de Clackamas en la Ciudad de Oregon abrirá hasta las 7 p.m. para brindar servicio a los votantes.
- 15 de octubre – La Oficina Electoral del Condado de Clackamas enviará las boletas electorales por correo postal a los votantes. Los Sitios Oficiales de Entrega de Boletas Electorales estarán abiertos donde se lleve a cabo una elección especial.
- 20 de octubre – Abre el Centro de Votación de Happy Valley en la Biblioteca de Happy Valley.
- 22 de octubre – Todos los votantes aptos deben haber recibido sus boletas electorales. Comuníquese con la Oficina Electoral del Condado de Clackamas si no ha recibido su boleta electoral.
- 1 de noviembre – La Oficina Electoral del Condado de Clackamas en la Ciudad de Oregon y el Centro de Votación de Happy Valley estarán abiertos el sábado, de 10 a.m. – 2 p.m.
- 4 de noviembre – **¡Día de las Elecciones!** La Oficina Electoral del Condado de Clackamas en la Ciudad de Oregon y el Centro de Votación de Happy Valley estarán abiertos de 7 a.m. – 8 pm. Los Resultados Electorales No Oficiales se publicarán en línea en [clackamas.us/elections](https://clackamas.us/elections) a partir de las 8 p.m.
- 1 de diciembre – la Secretaria del Condado certifica las elecciones.

### **Información de contacto**

Si tiene dudas o necesita asistencia, comuníquese con la Oficina Electoral del Condado de Clackamas al 503-655-8510 o en [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us). Visite [clackamas.us/elections](https://clackamas.us/elections) para obtener más información sobre las Elecciones Especiales del 4 de noviembre de 2025.

*¡Gracias Por Votar!*